

Frederick Loewe

# MY FAIR LADY

nach Bernard Shaw's  
»Pygmalion«

Originaltext: Alan Jay Lerner  
Deutscher Text: Robert Gilbert

## Musical-Querschnitt

Arrangement für  
Gemischten Chor und Begleitung:  
Eddy Rhein

## PARTITUR

Nr. 1	ICH HÄTT' GETANZT HEUT' NACHT I Could Have Danced All Night .....	Seite 2
Nr. 2	WÄRE DAS NICHT WUNDERSCHÖN ? Wouldn't It Be Loverly ? .....	Seite 6
Nr. 3	MIT 'NEM KLEINEN STÜCKCHEN GLÜCK With A Little Bit Of Luck .....	Seite 9
Nr. 4	ES GRÜNT SO GRÜN The Rain In Spain .....	Seite 14
Nr. 5	ASCOT GAVOTTE .....	Seite 18
Nr. 6	IN DER STRASSE WOHNST DU On The Street Where You Live .....	Seite 23
Nr. 7	ICH BIN GEWÖHNT AN DEIN GESICHT I've Grown Accustomed To Your Face .....	Seite 28

**CHAPPELL & CO. GMBH., HAMBURG**

# MY FAIR LADY

nach Bernard Shaw's "Pygmalion"

#### **Musical-Querschnitt für Gemischten Chor und Begleitung**

**Originaltext: Alan Jay Lerner  
Deutscher Text: Robert Gilbert**

## ICH HÄTT' GETANZT HEUT' NACHT I Could Have Danced All Night

**Musik: Frederick Loewe  
Chor-Arrangement: Eddy Rhein**

## *Maestoso*

*Moderato*

**ff**

*Opening Allegro molto*

SOPRAN

ALT

TENOR

BASS

PIANO

**PROPRIETÄTUR**

*Aus "My Fair La — dy" sin — gen wir — (san — gen) now we sing (song)*

*Aus "My Fair La — dy" sin — gen wir — (san — gen)*

*Aus Fair La — dy" sin — gen wir — (san — gen)*

*My Fair La — dy" sin — gen wir — (san — gen)*

*My Fair La — dy" sin — gen wir — (san — gen)*

*Allegro molto*

*die the — ste(n) Me — lo — die(n)! Ich hätt' ge —*

*die schön — ste(n) Me — lo — die(n)! Ich hätt' ge —*

*die schön — ste(n) Me — lo — die(n)! Ich hätt' ge —*

*die schön — ste(n) Me — lo — die(n)! Ich hätt' ge —*

© 1956 & 1961 by ALAN JAY LERNER & FREDERICK LOEWE  
CHAPPELL & CO., INC., New York  
WARNER/CHAPPELL INTERNATIONAL MUSIC LTD., London  
Für Deutschland und osteurop. Länder: CHAPPELL & CO. GMBH., Hamburg

\* Nur bei Aufführung des gesamten Musical -Querschnitt

- tanzt - heut' Nacht, die gan-ze Nacht heut' Nacht,  
 2. du du du u.s.w. I could have danced all night!  
 danced all night!

- tanzt - heut' Nacht, die gan-ze Nacht heut' Nacht,  
 2. du du du u.s.w.

- tanzt - heut' Nacht, die gan-ze Nacht heut' Nacht,  
 2. du du du u.s.w.

- tanzt - heut' Nacht, die gan-ze Nacht heut' Nacht,  
 2. du du du u.s.w.



ach wär's doch nie vor - bei.  
 du du u.s.w. have begged du, more.  
 And still

ach wär's doch nie vor - bei.  
 du du u.s.w. have begged du, more.

ach wär's doch nie vor - bei.  
 du du u.s.w. have begged du, more.

ach wär's doch nie vor - bei. vor - bei.  
 du du u.s.w. have begged du, more. for more.



Ich möcht' noch so viel mehr, auch wenn es Sün — de  
 da da da da u.s.w. my wings And done a thou — sand  
 I could have spread

Ich möcht' noch so viel mehr, auch wenn es Sün — de  
 da da da da u.s.w. my wings And done a thou — sand

f Ich möcht' noch so viel mehr, auch wenn es Sün — de  
 da da da da u.s.w. my wings And done a thou — sand

f Ich möcht' noch so viel mehr, auch wenn es Sün — de  
 da da da da u.s.w. my wings And done a thou — sand



wär', die ich mir kaum ver - zeih.  
da da u.s.w. — er done da da.  
things I've never — he — fore.

wär', die ich mir kaum ver - zeih',  
da da u.s.w. — da da,

wär', die ich mir kaum ver - zeih',  
da da u.s.w. — da da,

wär', die ich mir kaum ver - zeih',  
da da u.s.w. — da da.

**PROBEPARTITUR**

2.Text So war mir nie, doch wie du dann auf  
2.words I'll never know what made it so ex -  
ver — zeih'. da. fore. 2.Text So war mir doch wie du dann auf  
ver — zeih'. da. fore. 2.Text So war mir nie, doch wie du dann auf  
ver — zeih'. da. fore. 2.Text So war mir nie, doch wie du dann auf  
2.Text So war mir nie, doch wie du dann auf

ein — mal den ersten Schritt mit mir ge —  
— cit — ing. Why all at once my heart took  
ein — mal den ersten Schritt mit mir ge —  
ein — mal den ersten Schritt mit mir ge —  
ein — mal den ersten Schritt mit mir ge —

2

# WÄRE DAS NICHT WUNDERSCHÖN ? Wouldn't It Be Loverly ?

### *Moderato*

lich - ter - loh, und war - me Fü - Be, oh, oh, wä — re das nicht wunderschön?  
 lots of heat; Warm face, warm hands, warm feet, oh, would — n't it be lov - er - ly?

lich - ter - loh, und war - me Fü - Be, oh, oh, wä — re das nicht wunderschön?

lich - ter - loh, und war - me Fü - Be, oh, oh, wä — re das nicht wunderschön?

lich - ter - loh, und war - me Fü - Be, oh, oh, wä — re das nicht wunderschön?

lich - ter - loh, und war - me Fü - Be, oh, oh, wä — re das nicht wunderschön?

**PROBEAFTERSH**

mf Oh, so wunderschön sit - zen, e - le-gant, stink - faul und still, sich nicht  
 Oh, so lov - er - ly sit - tin' ab - so - bloom-in - lute - ly still! I would

mf Oh, so wunderschön sit - zen, e - le-gant, stink - faul und still, ja, und sich nicht  
 So lang

mf Oh, so wunderschön sit - zen, e - le-gant, stink - faul und still, und sich nicht  
 So

mf Oh, so wunderschön sit - zen, e - le-gant, stink - faul und still, ja, und sich nicht  
 So long

mf

**PROBEAFTERSH**

rüh - ren, bis der Mai schon mit - ten durch's Fen - ster will! Und ein Je - mand bei mir, an den -  
 nev - er budge 'til spring crept o - ver me win - der - sill. Some - one's head rest - in' on my knee; -

rüh - ren, bis der Mai schon mit - ten durch's Fen - ster will! Und ein Je - mand bei mir, an den

rüh - ren, bis der Mai schon mit - ten durch's Fen - ster will! Und ein Je - mand bei mir, an den

rüh - ren, bis der Mai schon mit - ten durch's Fen - ster will! Und ein Je - mand bei mir, an den

**PROBEAFTERSH**

## MIT 'NEM KLEINEN STÜCKCHEN GLÜCK With A Little Bit Of Luck

3

### *Moderato*

klei-nen Stück — chen Glück *f* hast du Kin - der, die er — näh — ren dich.  
 lit - tle bit of luck, Some - one else - 'll do the blink — in' work.  
 2. When temp - ta - tion comes you'll give right in.

klei-nen Stück — chen Glück hast du Kin - der, die er — näh — ren dich.

klei-nen Stück — chen Glück hast du Kin - der, die er — näh — ren dich.

klei-nen Stück — chen Glück hast du Kin - der, die er — näh — ren dich.

klei-nen Stück — chen Glück *f* hast du Kin - der, die er — näh — ren dich.

**PROBEPARTITUR**

Mit 'nem klei-nen Stück,  
 With a lit - tle bit, mit 'nem klei-nen Stück,  
 with a lit - tle bit, mit 'nem

Mit 'nem klei-nen Stück,  
 mit 'nem klei-nen Stück, mit 'nem

Mit 'nem klei-nen Stück,  
 mit 'nem klei-nen Stück, mit 'nem

Mit 'nem klei-nen Stück,  
 mit 'nem klei-nen Stück, mit 'nem

1 2

klei-nen Stück — chen Glück er - nähr'n sie dich. *mf* Es führt ein  
 lit - tle bit of luck you'll nev - er work. in. Oh, you can

klei-nen Stück — chen Glück er - nähr'n sie dich. *mf* Es führt ein

klei-nen Stück — chen Glück er - nährn sie dich. *mf* Als bra - ver  
 2. The Lord a — *mf* Es führt ein

klei-nen Stück — chen Glück er - nähr'n sie dich. *mf* Als bra - ver  
 2. The Lord a — *mf* Es führt ein

en — ges Tor zur Tu — gend, doch mit 'nem klei-nen Stück — chen  
 walk the straight and nar — row, but with a lit - tle bit of

en — ges Tor zur Tu — gend, doch mit 'nem klei-nen Stück — chen

en — ges Tor zur Tu — gend, doch mit 'nem klei-nen Stück — chen

en — ges Tor zur Tu — gend, doch mit 'nem klei-nen Stück — chen

en — ges Tor zur Tu — gend, doch mit 'nem klei-nen Stück — chen

**PROBEPARTITUS**

Glück bist du zu dick, bist du zu dick.  
 luck you'll run a — muck, you'll run a — muck!

Glück bist du zu dick, bist du zu

Glück bist du zu dick, bist du zu Dick." Der Herr schuf Mann und Weib zum Zweck der  
 The gen - tie sex was made for man to

Glück bist du zu dick, bist su <sup>mf</sup> dick. Der Herr schuf Mann und Weib zum Zweck der  
 The gen - tie sex was made for man to

Hei — rat; denn warm ge — kocht wird nur im war — men Nest.  
 mar — ry, To share his nest and see his food is cooked.

Hei — rat; denn warm ge — kocht wird nur im war — men Nest.  
 mar — ry, To share his nest and see his food is cooked.

ES GRÜNT SO GRÜN  
The Rain In Spain

(Übertrieben deutlich gesprochen)

S. Es grünt so grün, wenn  
A. The rain in Spain stays  
T. Es grünt so grün, wenn  
B. Bariton - Solo (Übertrieben deutlich gesprochen) Es grünt so grün, wenn  
Tutti Es grünt so grün, wenn  
Es grünt so grün, wenn Spa - niens Blü - ten blüh'n. Es grünt so grün, wenn  
The rain in Spain stays main - ly in the plain.  
cresc.

Spa-niens Blü - ten blüh'n.  
main - ly in the plain.  
Spa-niens Blü - ten blüh'n.  
Spa-niens Blü - ten blüh'n.  
Solo mf Es grünt so grün, wenn Spa-niens Blü - ten  
The rain in Spain stays main - ly in the

Tempo di Habanera  
mf Es grünt so grün, wenn Spa-niens Blü - ten blüh'n.  
The rain in Spain stays main - ly in the plain.  
mf Es grünt so grün, wenn Spa-niens Blü - ten blüh'n.  
mf Es grünt so grün, wenn Spa-niens Blü - ten blüh'n.  
Tutti Solo  
blüh'n. — mf Es grünt so grün, wenn Spa-niens Blü - ten blüh'n. Ich glaub jetzt habt ihr's, — ich glaub jetzt  
plain. — Tempo di Habanera I think you got it, — I think you

Es gründt so grün, wenn Spa-niens Blü - ten blüh'n.  
 The rain in Spain stays mainly in the plain.

Es gründt so grün, wenn Spa-niens Blü - ten blüh'n.

Tutti Es gründt so grün, wenn Spa-niens Blü - ten blüh'n. Solo  
 habt ihr's... Es gründt so grün, wenn Spa-niens Blü - ten blüh'n. Bei Gott, jetzt habt ihr's! — Bei Gott, jetzt  
 got it. — By George, you got it! — By George, you

Wenn die Blü — ten er - blüh'n.  
 On the plain! On the plain!

f Wenn die Blü — ten er - blüh'n.

f Wenn die Blü — ten er - blüh'n. Tutti Solo  
 habt ihr's! — Nocheinmal: Wann er - gie - das Grün? f Wenn die Blü — tener - blüh'n. Und  
 got it! — Now once a - gain, when does it rain? f tener - blüh'n. And

**PROPRIETUS**

ff Es gründt so grün! mf Es gründt so grün, wenn  
 In Spain! In Spain! The rain in Spain stays

ff Es gründt so grün! mf Es gründt so grün, wenn

ff Es gründt so grün! mf Es gründt so grün, wenn  
 Tutti

was macht dann das Grün? ff Es gründt so grün! mf Es gründt so grün, wenn  
 where's that sog - gy plain?

Spa - niens Blü - ten blüh'n!  
main - ly in the plain!

Spa - niens Blü - ten blüh'n!

Spa - niens Blü - ten blüh'n!

Spa - niens Blü - ten blüh'n! Das geht ja pri-ma.—  
Oh yes, I like it.—

Es grün't so grün,wenn Spa-niens Blü - ten  
The rain in Spain stays main - ly in the

Es grün't so grün,wenn Spa-niens Blü - ten

Es grün't so grün,wenn Spa-niens Blü - ten

Es grün't so grün,wenn Spa-niens Blü - ten

blüh'n!  
plain!

blüh'n!

blüh'n!

blüh'n! Solo

blüh'n! Jetzt wird's noch schwerer: — Re-he noch e - her  
And now speak this way: — Hur-ri-canes hard-ly

Re-he noch e - her

nä - her.  
hap - pen.

nä - her.

nä - her.

Was bist du für ein klu - ger Mann.  
The sen - tence with the diff' - rent „ain“.

Was bist du für ein klu - ger Mann.

Das hört sich ganz ver - nünf - tig an.  
I think, it's good to speak a - gain.

Solo

nä - her. fp Du

Tutti

Nach einmal:  
Now once a -

mf

**PROBEPARTITUR**

## 5

## ASCOT GAVOTTE

Vivo

S.

A.

T.

B.

Vivo

*p* Je - der  
Ev - 'ry  
*p* Je - der  
*p* Je - der  
*p* Je - der

Molto grazioso

Duke und Earl und Peer ist hier, je-der, der hier - - hört, ist hier. Ei-nen Rie-sen-tru-bel so wie  
duke and earl and peer is here; Ev - 'ry - one who could be here is here. What a smash-ing, pas-i-tive-ly

Duke und Earl und Peer ist hier, je-der, der hier-her ge - hört, ist hier. Ei-nen Rie-sen-tru-bel so wie

Duke und Earl und Peer ist hier, je-der, der hier-her ge - hört, ist hier. Ei-nen Rie-sen-tru-bel so wie

Duke und Earl und Peer ist hier, je-der, der hier-her ge - hört, ist hier. Ei-nen Rie-sen-tru-bel so wie

Molto grazioso

die - sen sieht man nur in As - cot beim Ga - lopp. Hart am Start steht je - des Renn-pferd, war - tet auf den  
dash - ing spec - ta - cle the As - cot op - 'ning day. At the gate are all the hor - ses wait - ing for the

die - sen sieht man nur in As - cot beim Ga - lopp. Hart am Start steht je - des Renn-pferd, war - tet auf den

die - sen sieht man nur in As - cot beim Ga - lopp. Hart am Start steht je - des Renn-pferd, war - tet auf den

die - sen sieht man nur in As - cot beim Ga - lopp. Hart am Start steht je - des Renn-pferd, war - tet auf den

Wink und dann geht's hopp, hopp. So ra - sant sein, ab - so - lut ge-spannt sein, kann man nur in  
 cue to can fly a — way. What a grip - ping, ab - so - lute - ly rip - ping mo - ment at the

Wink und dann geht's hopp, hopp. So ra - sant sein, ab - so - lut ge-spannt sein, kann man nur in

Wink und dann geht's hopp, hopp. So ra - sant sein, ab - so - lut ge-spannt sein, kann man nur in

Wink und dann geht's hopp, hopp. So ra - sant sein, ab - so - lut ge-spannt sein, kann man nur in

As - cot beim Ga — lopp. Puls wird hek - tisch,  
 As - cot op - 'ning day. Puls wird rush - ing!

As - cot beim Ga — lopp. Puls wird hek - tisch,

As - cot beim Ga — lopp. Puls wird hek - tisch,

As - cot beim Ga — lopp. Puls wird hek - tisch,

Haut e — lek - trisch, Herz klopft stän - dig,  
 Fa - ces flush - ing! Heart - beats speed up!

Haut e — lek - trisch, Herz klopft stän - dig,

Haut e — lek - trisch, Herz klopft stän - dig,

Haut e — lek - trisch, Herz klopft stän - dig,

(b)

Haut e — lek - trisch, Herz klopft stän - dig,

Haut e — lek - trisch, Herz klopft stän - dig,

Haut e — lek - trisch, Herz klopft stän - dig,

(b)

Haut e — lek - trisch, Herz klopft stän - dig,

b b

**PROBEPARTitur**

sel - ten war ich so le - ben-dig.  
 I have nev - er been so keyed up!

sel - ten war ich so le - ben-dig.  
 Nur noch ein Mo - ment, zwei Se - kün-den bloß.

sel - ten war ich so le - ben-dig.  
 Nur noch ein Mo - ment, zwei Se - kün-den bloß.

sel - ten war ich so le - ben-dig.  
 Nur noch ein Mo - ment, zwei Se - kün-den bloß.

sel - ten war ich so le - ben-dig.  
 Nur noch ein Mo - ment, zwei Se - kün-den bloß.

sel - ten war ich so le - ben-dig.  
 Nur noch ein Mo - ment, zwei Se - kün-den bloß.

Horch! Die Glok - ke klingt schon, ei - ner springt schon vor-wärts. Ja! Jetzt geh'n sie los! Ach, wie  
 Hark! A bell is ring - ing, they are spring-i - for - ward. Look! It has be - gun! What a

Horch! Die Glok - ke klingt schon, ei - ner springt schon vor-wärts. Ja! Jetzt geh'n sie los! Ach, wie

Horch! Die Glok - ke klingt schon, ei - ner springt schon vor-wärts. Ja! Jetzt geh'n sie los! Ach, wie

das die Ner - ven aufpeitscht! Heut' sind sie ge - rannt, wie man's sel - ten sah. So durch - schüt - telt, see - lis - chau - ge - fren-zied mo - ment that was! Did - n't they main - tain an ex - haust - ing pace? 'Twas a thrill - ing, ab - so - lute - ly

das die Ner - ven aufpeitscht! Heut' sind sie ge - rannt, wie man's sel - ten sah. So durch - schüt - telt, see - lis - chau - ge -

das die Ner - ven aufpeitscht! Heut' sind sie ge - rannt, wie man's sel - ten sah. So durch - schüt - telt, see - lis - chau - ge -

das die Ner - ven aufpeitscht! Heut' sind sie ge - rannt, wie man's sel - ten sah. So durch - schüt - telt, see - lis - chau - ge -

**PROBEAUSKÜNDUNG**

Moderato

S.

A.

T.

B.

Moderato

Rubato

*mf* Ging die I have

*mf* Ging die I have

Tempo giusto

Du du du du, da da

Du du du du, da da

Stra - Be schon oft hin un ter hier, und das Pfla - ster lag ge -  
of - ten walked down this street be - fore; But the pave - ment al - ways

Stra - Be schon oft un - ter hier, und das Pfla - ster lag ge -  
of - ten walked down this street be - fore; But the pave - ment al - ways

Tempo giusto

da da da da, plötz - lich schweb' ich so o - ben  
All at once am I sev - 'ral

da da da da, plötz - lich schweb' ich so o - ben

-wöhn - lich ru - hig un - ter mir, plötz - lich schweb' ich so o - ben  
stayed be -neath my feet be - fore.

-wöhn - lich ru - hig un - ter mir, plötz - lich schweb' ich so ganz just o - ben

ir - gend - wo, \_\_\_\_\_ weil ich weiß, in der Stra — Be wohnst Du.  
 stor - ies high, \_\_\_\_\_ Know - ing I'm on the street where you live.

ir - gend - wo, \_\_\_\_\_ weil ich weiß, in der Stra — Be wohnst Du.

ir - gend - wo, \_\_\_\_\_ weil ich weiß, in der Stra — Be wohnst Du.

ir - gend - wo, ja, weil ich weiß, in der Stra — Be wohnst Du.  
 yes,

*yes,*

n recht, da blüht \_\_\_\_\_ a ein Flie - d  
re li - lac trees in the heart

n recht, da blüht \_\_\_\_\_ auch ein Flie - c  
re li - lac trees in the heart

Du du

Du du

**PROBERPARTITUS**

Ler-che singt wo - an-ders ih - re Lie - der kaum. *Mir kommt je - des Tor*  
 hear a lark in an - y oth - er part of town? Does en - chant-ment pour

Ler-che singt wo - an-ders ih - re Lie - der kaum. *Mir kommt je - des Tor*  
 hear a lark in an - y oth - er part of town?

da da da da da da. *Mir kommt je - des Tor*

da da da da da da. *Mir kommt je - des Tor*

f

pa - ra - die-sisch vor, \_\_\_\_\_ weil ich weiß, in der Stra - Be wohnst  
out of ev - 'ry door? No, it's just on the street where you

pa - ra - die-sisch vor, \_\_\_\_\_ weil ich weiß, in der Stra - Be wohnst

pa - ra - die-sisch vor, \_\_\_\_\_ weil ich weiß, in der Stra - Be wohnst

heut' pa - ra - die-sisch vor, ja, weil ich weiß, in der Stra - Be wohnst  
now No,

Du. \_\_\_\_\_ Und oh, dies' in-ne-re Be - ben,  
live. And oh, the tow-er-ing feel - ing,

Du. \_\_\_\_\_ Und oh, dies' in-ne-re Be - ben,  
oh, dies' in-ne-re Be - ben,

Du. \_\_\_\_\_ Und und oh, dies' in-ne-re Be - ben,  
and oh, dies' in-ne-re Be - ben,

Du. \_\_\_\_\_ Und und oh, dies' in-ne-re Be - ben,  
and oh, dies' in-ne-re Be - ben,

das Ge - fun, hier bin ich Dir nah, und  
Just to know some-how you are near! The

das Ge - fühl, das sagt, hier bin ich Dir nah, und

to know

das Ge - fühl, das sagt, hier bin ich Dir nah, bin you ich nah Dir, und  
to know

das Ge - fühl, das sagt, hier bin ich Dir nah, und

to know



3

ben-drein zu er - le — ben, daß Du auf ein-mal aus der  
 ver-pow - er - ing feel — ing That an - y se - cond you may  
 ein — mal o - ben-drein zu er - le — ben, daß Du auf ein-mal aus der  
 o-, o-, o - ver-pow - er - ing That  
 ein — mal o - ben-drein zu er - le — ben, daß Du auf ein-mal aus der  
 o-, o-, o - ver-pow - er - ing That  
 ein — mal o - ben-drein zu er - le — ben, daß Du auf ein-mal aus der  
 o-, o-, o - ver-pow - er - ing That

Tür trittst und bist da.  
 sud - den - ly ap - pear! Du du —  
 Tür trittst und bist da, und bist da.  
 Sud - den - ly Du du —  
 Tür trittst und bist da, und bist da.  
 Sud - den - ly Wenn die Peo - ple Leu - te schau'n,  
 Wenn die Peo - ple stop and stare, schau ich they don't  
 Tür trittst und bist da.  
 Sud - den - ly Wenn die Peo - ple Leu - te schau'n,  
 Wenn die Peo - ple stop and stare, schau ich they don't

**PROBEPARTITUR**

du du, da da da da da da —  
 du du, da da da da da da —  
 drü - ber - hin, weil es nichts auf die - ser Welt gibt, wo ich lie - ber bin.  
 both - er me; For there's no - where else on earth that I would rath - er be.  
 drü - ber - hin, weil es nichts auf die - ser Welt gibt, wo ich lie - ber bin.  
 both - er me; For there's no - where else on earth that I would rath - er be.

# **www.notenpost.de**

## *Ihre Chornoten per Post*

*Klavierpartituren zu Schlagern*

*Chornotenversand*

*Klavierbegleitung Bosworth Verlag*

*Moderne Lieder für Chor*

*Evergreens für Chöre*

*Filmmusik für Chor*

*Schlager für Chor*

Sortiment der

## **Eres Edition**

Hauptstr. 35

D-28865 Lilienthal / Bremen

Tel. 0 42 98. 16 76

Fax: 0 42 98. 53 12



e-mail: [info@notenpost.de](mailto:info@notenpost.de)